

Simson



SIMSON

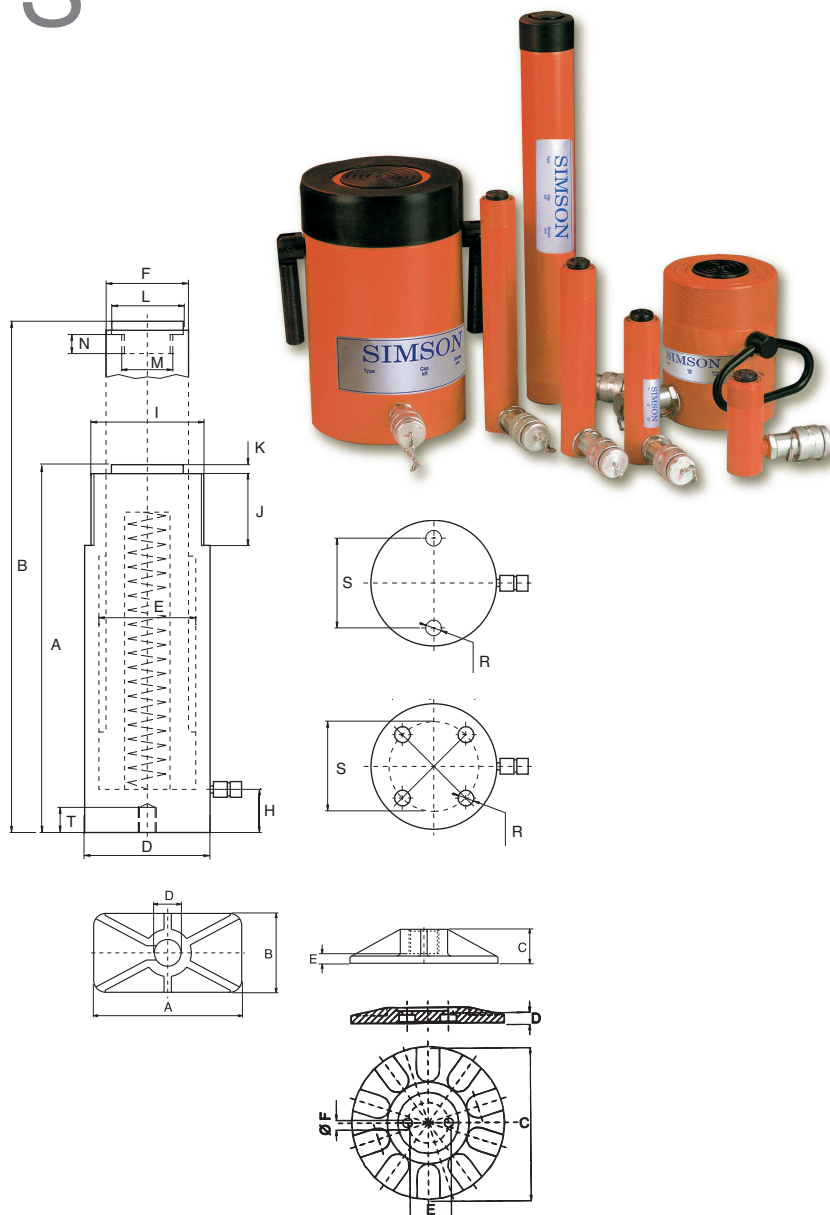
ALLROUND

SIMPLE ACTING CYLINDERS, SPRING RETURN

EINFACHWIRKENDE ZYLINDER, FEDERRÜCKZUG

ENKELVERKANDE CYLINDRAR MED FJÄDERRETUR

700 bar 5–220 ton



ton	Ref.	A	B	C	D	E	F	Weight Gewicht Vikt kg
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	
5	SAS 005P	163	102	31	40,5	25	—	1,5
10	SAS 010P	—	—	180	15	39	8,5	4,1
15	SAS 015P	—	—	180	15	47	10	4,1
23	SAS 023P	—	—	215	17	58	13,5	4,9
30	SAS 030P	—	—	215	17	74	13,5	4,9
50	SAS 050P	—	—	305	22	95	13,5	13,1
75	SAS 075P	—	—	350	32	115	21	25,6
100	SAS 100P	—	—	400	40	139	21 (4)	29,3

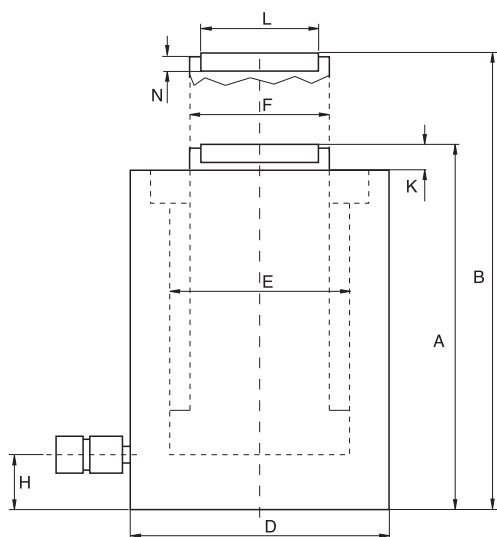
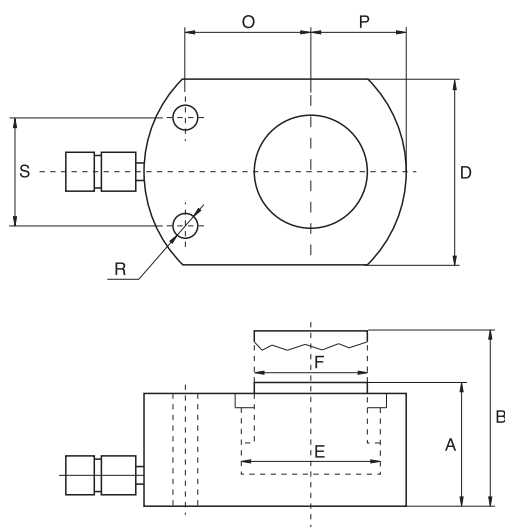
Capacity Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Area Fläche Yta cm ²	Oil Cap. Ölvol. Oljevol. cm ³
5 (48,5)	25	SAS 0525	7,06	18
	76	SAS 0576	7,06	54
	127	SAS 05127	7,06	90
	180	SAS 05180	7,06	128
	232	SAS 05232	7,06	164
10 (109,2)	25	SAS 1025	15,9	40
	54	SAS 1054	15,9	86
	105	SAS 10105	15,9	167
	155	SAS 10155	15,9	247
	205	SAS 10205	15,9	326
	257	SAS 10257	15,9	409
	307	SAS 10307	15,9	489
15 (163)	355	SAS 10355	15,9	565
	25	SAS 1525	23,75	60
	54	SAS 1554	23,75	129
	105	SAS 15105	23,75	250
	155	SAS 15155	23,75	369
	205	SAS 15205	23,75	487
	257	SAS 15257	23,75	611
23 (227,8)	307	SAS 15307	23,75	730
	355	SAS 15355	23,75	844
	25	SAS 2325	33,17	83
	51	SAS 2351	33,17	170
	102	SAS 23102	33,17	339
	159	SAS 23159	33,17	528
	210	SAS 23210	33,17	697
30 (303,2)	261	SAS 23261	33,17	866
	310	SAS 23310	33,17	1029
	362	SAS 23362	33,17	1201
	60	SAS 3060	44,16	265
50 (486,5)	150	SAS 30150	44,16	663
	210	SAS 30210	44,16	928
	60	SAS 5060	70,85	426
75 (712,9)	102	SAS 50102	70,85	723
	160	SAS 50160	70,85	1134
	339	SAS 50339	70,85	2402
100 (911)	160	SAS 75160	103,8	1661
	330	SAS 75330	103,8	3426
	60	SAS 10060	132,7	797
140 (1380)	150	SAS 100150	132,7	1991
	260	SAS 100260	132,7	3451
	60	SAS 14060	201	1206
220 (2156)	150	SAS 140150	201	3015
	260	SAS 140260	201	5226
	150	SAS 220150	314	4710

LOW HEIGHT CYLINDERS, LOAD RETURN

FLACHZYLINDER, LASTRÜCKLAUF

LÅGBYGGANDE CYLINDRAR, LASTRETUR

700 bar 4–150 ton



Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	A mm
4	6	LHL 0406	32,5
4	16	LHL 0416	42,5
10	11	LHL 1011	43
22	11	LHL 2211	52
30	13	LHL 3013	59
50	16	LHL 5016	68
75	16	LHL 7516	79
100	16	LHL 10016	87
150	16	LHL 15016	100

Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	A mm
10	40	LHL 1040	89
20	40	LHL 2040	101
30	60	LHL 3060	125
50	60	LHL 5060	125
100	60	LHL 10060	141
100	150	LHL 100150	254

Low height cylinders for use in confined spaces.
Mounting bolt holes for easy fixing.
Designed with two parallel faces for operation horizontally.
Hard chrome-plated plunger with special treated supporting area.

Extraflache Zylinder für den Einsatz in beengten Räumen.
Montagebohrungen zur leichten Befestigung.
Mit zwei parallelen Seiten für Arbeiten in waagrechter Lage ausgestattet.
Hartverchromter Kolben mit spezialbehandeltem Auflagebereich.

Kompakta cylindrar för användning i trånga utrymmen.
Monteringshål för enkel fixering av cylindern.
Två parallella sidor förenklar horisontella arbeten.
Härdförkromad kolv med specialbehandlad sadel.

Capacity Kapazität Kapacitet kN	Area Fläche Yta cm ²	Oil, cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	B mm	D mm	E mm	F mm	S mm	R mm	O mm	P mm	Weight Gewicht Vikt kg
43,8	6,38	4	38,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	0,85
43,8	6,38	11	58,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	1,2
99,7	14,52	16	54	56	43	38	37	6,5	33	29	1,6
227,8	33,2	37	63	80	65	57	50	9	39	41	2,8
287,3	41,84	55	72	95	73	60	52	11	46	47	4,1
486,5	70,85	114	84	114	95	78	67	13	56	58	6,6
712,9	103,8	167	95	140	115	95	75	13	66	70,5	12,5
953,6	138,9	223	103	158	133	108	76	13	74	79	15
1450	211,2	338	116	194	164	134	117	13	84	97	25

Light weighted, low profiled.
Capacity up to 100 tonnes.
Stroke up to 150 mm.
Grooved saddles.
Models from 30 to 100 tonnes have optional tilting saddle.

Leicht, Flachprofil.
Kapazität bis 100 t.
Hub bis 150 mm.
Gerillte Druckstücke.
Bei den Modellen von 30 bis 100 t wahlweise bewegliche Druckstücke.

Lätta och låga cylindrar.
Kapacitet upp till 100 ton, slaglängd upp till 150 mm.
Räfflade sadlar.
Modeller från 30 till 100 ton har självjusterande sadlar.

Capacity Kapazität Kapacitet kN	Ara Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	B mm	D mm	E mm	F mm	H mm	K mm	L mm	N mm	Weight Gewicht Vikt kg
109	15,89	64	129	66	45	36	14*	2	—	—	3
214	31,15	125	141	90	63	56	14*	2	—	—	5
303	44,15	177	161	102	75	60	14*	2	45	9	8
486	70,84	425	185	127	95	80	16*	2	61	11,5	12
911	132,66	796	201	175	130	110	26	2	88	12	25
911	132,66	1990	404	175	130	110	26	2	88	12	43

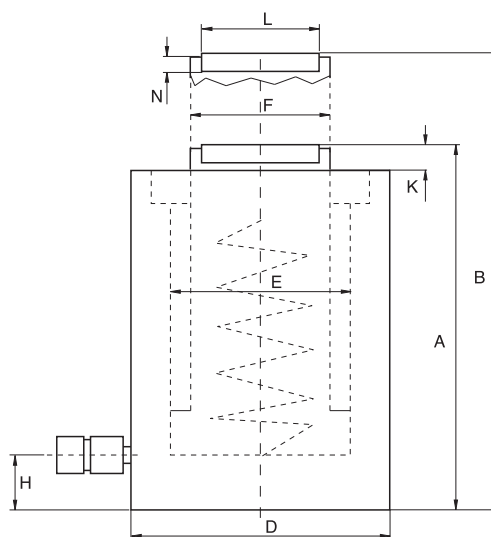
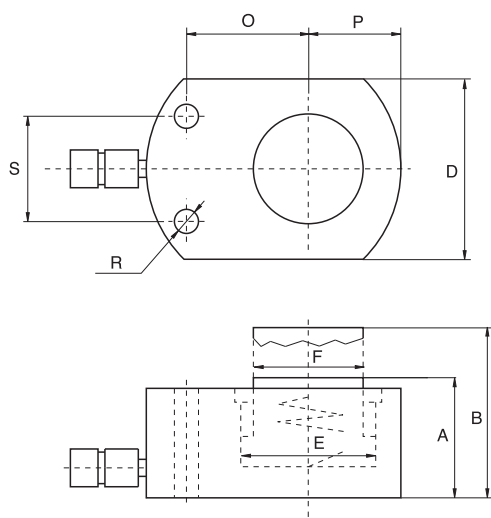
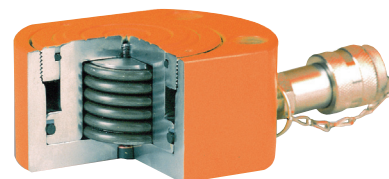
* Coupling inclined 10°. / Schnellkupplung, 10° geneigt. / Koppling förskjuten 10°.

LOW HEIGHT CYLINDERS, SPRING RETURN

FLACHZYLINDER, FEDERRÜCKZUG

LÅGBYGGANDE CYLINDRAR, FJÄDERRETUR

700 bar 4–150 ton



Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	A mm
4	6	LHS 0406	32,5
4	16	LHS 0416	42,5
10	11	LHS 1011	43
22	11	LHS 2211	52
30	13	LHS 3013	59
50	16	LHS 5016	68
75	16	LHS 7516	79
100	16	LHS 10016	87
150	16	LHS 15016	100

Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	A mm
10	40	LHS 1040	89
20	40	LHS 2040	101
30	60	LHS 3060	125
50	60	LHS 5060	125
100	60	LHS 10060	141
100	150	LHS 100150	254

Single acting cylinders, spring return, with the same dimensions as the LHL-cylinders.

For use in confined spaces: machinery positioning works, tools fastening, load tests on pillars, etc.

Einfachwirkende Zylinder, Federrückzug, mit den gleichen Abmessungen wie die LHL-Serien.

Für Arbeiten bei geringem Freiraum: Maschinenpositionierungsarbeiten, Werkzeugbefestigung, Lastprüfungen an Pfeilern, etc.

Enkelverkande cylindrar med fjäderretur med samma dimensioner som LHL-serien.

För användning i begränsade utrymmen, exempelvis vid positionering av maskiner, fastsättning av verktyg, belastningstester av pelare etc.

Capacity Kapazität Kapacitet kN	Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	B mm	D mm	E mm	F mm	S mm	R mm	O mm	P mm	Weight Gewicht Vikt kg
43,8	6,38	4	38,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	0,85
43,8	6,38	11	58,5	41	28,5	25	28	5,5	20	21	1,2
99,7	14,52	16	54	56	43	38	37	6,5	33	29	1,6
227,8	33,2	37	63	80	65	57	50	9	39	41	2,8
287,3	41,84	55	72	95	73	60	52	11	46	47	4,1
486,5	70,85	114	84	114	95	78	67	13	56	58	6,6
712,9	103,8	167	95	140	115	95	75	13	66	70,5	12,5
953,6	138,9	223	103	158	133	108	76	13	74	79	15
1450	211,2	338	116	194	164	134	117	13	84	97	25

Tilting saddles are available on LHS models from 3040 to 100150.

Für die LHS-Modelle von 3040 bis 100150 sind bewegliche Druckstücke erhältlich.

Självjusterande sadlar finns för LHS-modeller från 3040 till 100150.

Capacity Kapazität Kapacitet kN	Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	B mm	D mm	E mm	F mm	H mm	K mm	L mm	N mm	Weight Gewicht Vikt kg
109	15,89	64	129	66	45	38	14*	2	—	—	3
214	31,15	125	141	90	63	56	14*	2	—	—	5
303	44,15	177	161	102	75	60	14*	2	45	9	8
486	70,84	425	185	127	95	80	16*	2	61	11,5	12
911	132,66	796	201	175	130	110	26	2	88	12	25
911	132,66	1990	404	175	130	110	26	2	88	12	43

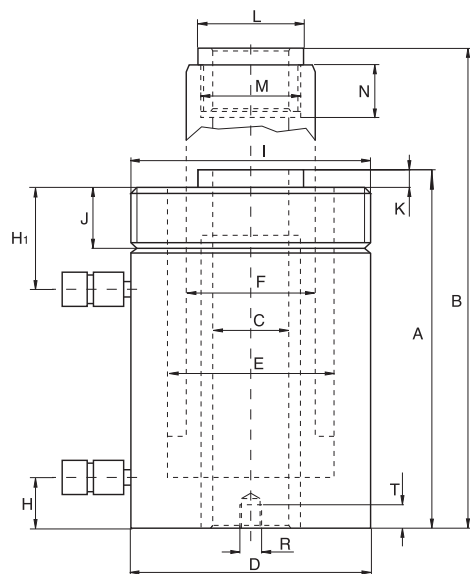
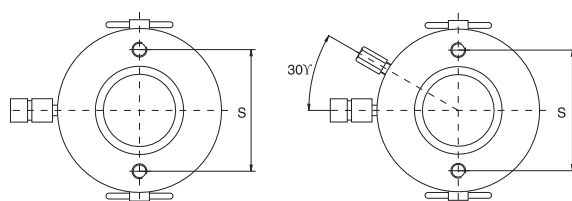
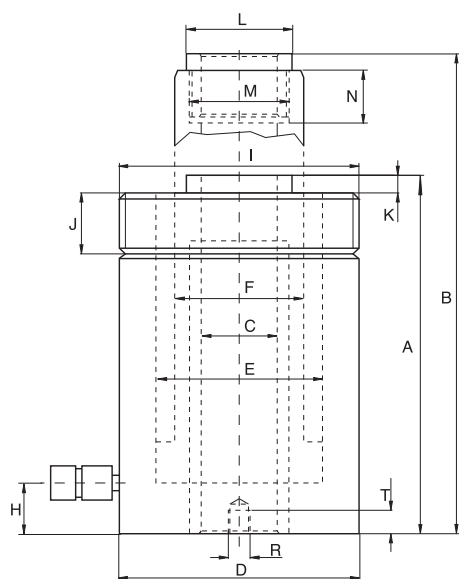
* Coupling inclined 10°. / Schnellkupplung, 10° geneigt. / Koppling förskjuten 10°.

HOLLOW PLUNGER CYLINDERS

HOHLKOLBENZYLINDER

HÅLCYLINDRAR

700 bar 12–150 ton



Capacity Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	A mm	B mm	C mm
12 (121)	40	HPS 1240H	124	164	20,5
	76	HPS 1276H	176	252	20,5
	150	HPS 12150H	300	450	20,5
22 (217)	50	HPS 2250H	165	215	27
	150	HPS 22150H	318	468	27
30 (301,8)	50	HPS 3050H	180	230	33,4
	150	HPS 30150H	322	472	33,4
60 (578,2)	76	HPS 6076H	253	329	54
	153	HPS 60153H	341	494	54
100 (1018)	80	HPS 10080H	306	386	80

Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	Capacity Kapazität Kapacitet		A	B	C
			Push Druck Tryck	Pull Zug Drag			
ton	mm	SIMSON	kN	kN	mm	mm	mm
30	150	HPD 30150H	301,8	172,5	300	450	33,4
	250	HPD 30250H	301,8	172,5	400	650	33,4
60	80	HPD 6080H	578,1	355,7	249	329	54
	150	HPD 60150H	578,1	355,7	319	469	54
	250	HPD 60250H	578,1	355,7	419	669	54
100	38	HPD 10038H	1018	646,8	197	235	80
	76	HPD 10076H	1018	646,8	255	331	80
	150	HPD 100150H	1018	646,8	335	485	80
	250	HPD 100250H	1018	646,8	465	715	80
150	175	HPD 150175H	1407	566	350	525	80

Available both as single with spring return and double acting.
 Designed for carrying out push and pull operations, such as tightening of cables, bars, bolts, etc and extraction of sleeves, bearings, etc.
 Hollow hard chrome-plated plunger.
 Collar threads for easy fixing.
 Changeable saddles: plain, threaded and solid.

Als einfachwirkende mit Federrückzug wie auch als doppelwirkende erhältlich.
 Zur Durchführung von Druck- und Zugarbeiten ausgelegt. Spannen von Kabeln, Stangen, Bolzen, etc. Herausziehen von Buchsen, Kugellagern, etc.
 Hartverchromter Hohlkolben.
 Außengewinde zur Befestigung.
 Austauschbarer Auflagekopf: flach, mit Gewinde und massiv.

Finns såväl enkelverkande med fjäderretur som dubbelverkande.
 Konstruerad för att klara tryck- och dragoperationer som exempelvis spänning av kablar, stänger, bultar etc och avdragning av hylsor, lager etc.
 Hårdförkromad hållkolv.
 Utvändig gänga förenklar fixering av cylindern.
 Utbytbara sadlar i rakt, gängat eller solitt utförande.

Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm	N mm	R mm	S mm	T mm	Weight Gewicht Vikt kg
17,6	71	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	2,5	34	M28x1,5	18	5/16"-18	50,8	12	4
17,6	134	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	2,5	34	M28x1,5	18	5/16"-18	50,8	12	5
17,6	264	75	55	40	19	2 3/4"-16	30	2,5	34	M28x1,5	18	5/16"-18	50,8	12	8,5
31,6	158	105	75	56	23,5	3 7/8"-12	88	2,5	48	1 9/16"-16	20	3/8"-16	82,6	15	9,5
31,6	474	105	75	56	23,5	3 7/8"-12	38	2,5	48	1 9/16"-16	20	3/8"-16	82,6	15	18
44	220	120	90	68	27	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	14
44	660	120	90	68	27	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	23,5
84,2	640	165	125	95	31	6 1/4"-12	48	4	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	35
84,2	1288	165	125	95	31	6 1/4"-12	48	4	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	44
148,3	1187	220	170	130	37	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	73

Double acting cylinders are equipped with a safety valve which prevents accidental over-pressuring.
 Quick return assured by oil pressure.

Doppelwirkende Zylinder sind mit einem Sicherheitsventil ausgestattet, das eventueller Überbelastung vorbeugt.
 Durch Öldruck gewährleisteter schneller Rückzug.

Dubbelverkande cylindrar är försedda med säkerhetsventil som skyddar mot överbelastning.
 Snabb retur genom oljetryck.

Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	D mm	E mm	F mm	H/H ₁ mm	I mm	J mm	K mm	L mm	M mm	N mm	R mm	S mm	T mm	Weight Gewicht Vikt kg
44	660	120	90	70	26/68	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	22
44	1100	120	90	70	26/68	4 1/2"-12	42	4	55	1 13/16"-16	22	3/8"-16	92,2	17	28
84,2	674	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	35
84,2	1263	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	42
84,2	2105	165	125	95	31/66	6 1/4"-12	48	5	80	2 3/4"-16	22	1/2"-13	130,3	14	53
148,5	564	220	170	130	37/60	—	—	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	48
148,5	1128	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	60
148,5	2226	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	76
148,5	3709	220	170	130	37/80	8 3/8"-12	60	5	116	4"-16	25	5/8"-11	177,8	19	102
204,8	3586	250	190	160	37/60	—	—	10	135	4" 1/4-12	40	—	—	—	110

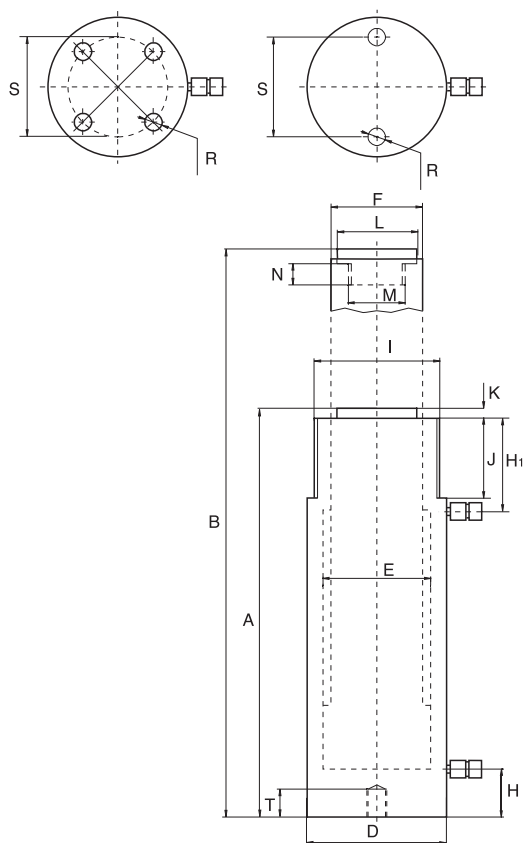
D A C

DOUBLE ACTING CYLINDERS

DOPPELTWIRKENDE ZYLINDER

DUBBELVERKANDE CYLINDRAR

700 bar 10–550 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	Capacity Kapazität Kapacitet	Area Fläche Yta	Oil cap. Ölvol. Oljevol.
ton	mm	SIMSON	Push Druck Tryck kN	Pull Zug Drag kN	cm ² cm ³
10	160	DAC 10160	109	20	15,89 255
	250	DAC 10250	109	20	15,89 398
	320	DAC 10320	109	20	15,89 509
20	160	DAC 20160	214	53	31,15 499
	250	DAC 20250	214	53	31,15 779
	320	DAC 20320	214	53	31,15 997
30	160	DAC 30160	303	68	44,15 707
	320	DAC 30320	303	68	44,15 1413
50	160	DAC 50160	486	72	70,84 1134
	320	DAC 50320	486	72	70,84 2267
75	160	DAC 75160	712	140	103,8 1661
	320	DAC 75320	712	140	103,8 3322
100	160	DAC 100160	911	189	132,66 2123
	320	DAC 100320	911	189	132,66 4245
150	50	DAC 15050	1380	370	200,96 1005
	150	DAC 150150	1380	370	200,96 3015
	300	DAC 150300	1380	370	200,96 6029
200	50	DAC 20050	2156	560	314 1570
	150	DAC 200150	2156	560	314 4710
	300	DAC 200300	2156	560	314 9420
350	50	DAC 35050	3368	1014	490,6 2454
	150	DAC 350150	3368	1014	490,6 7359
	300	DAC 350300	3368	1014	490,6 14718
550	50	DAC 55050	5519	1714	803,8 4020
	150	DAC 550150	5519	1714	803,8 12058
	300	DAC 550300	5519	1714	803,8 24116

For push and pull applications.

Designed to execute all kinds of hard works, including those requiring high precision and involving a great number of cycles.

Hard chrome-plated plunger. Guide and seal system of highest quality.

Safety valve for prevention from accidental over-pressure.

Collar threads for easy fixing and pull operations.

Für Druck- und Zuganwendungen.

Zur Durchführung härtester Arbeiten einschließlich solcher, die hohe Genauigkeit bei hohen Taktzahlen erfordern.

Hartverchromter Kolben. Führungs- und Dichtungssystem von höchster Qualität.

Sicherheitsventil zur Vorbeugung eventuellen Überdrucks.

Zur Befestigung und Durchführung von Zugarbeiten mit Gewinden ausgestattet.

Kan användas för såväl tryck- som draguppgifter.

Konstruerad för att klara hårda arbetsuppgifter som ställer krav på precision och högt arbetstempo.

Hårdförkromad kolv. Styrningar och tätningar av högsta kvalitet.

Säkerhetsventil förhindrar överbelastning.

Utvändig gänga underlättar fixering och dragoperationer.

A	B	D	E	F	H	H1	I	J	K	L	M	N	R	S	T	Weight Gewicht Vikt
mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		mm	mm	mm		mm		mm	mm	kg
310	470	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	6,5
400	650	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	8,5
470	790	60	45	36	20	53,5	2 1/4"-14	32	7	28	1"-8	24	5/16"-18	39	14	9,5
320	480	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	12
410	660	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	15
480	800	83	63	45	20	60	3 1/4"-12	40	8	35	1"-8	24	1/2"-13	58	15	17
335	495	102	75	56	26	77	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	66	15	19
495	815	102	75	56	26	77	3 7/8"-12	48	10	45	1 1/2"-16	25	1/2"-13	66	15	27
335	495	127	95	80	28	70	5"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	95(4)	15	31
510	830	127	95	80	28	85	5"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	95(4)	15	49
338	498	150	115	90	30	70	5 3/4"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	100(4)	18	42
512	832	150	115	90	30	80	5 3/4"-12	50	10	61	1 3/4"-12	25	1/2"-13	100(4)	18	61
339	499	177	130	100	38	70	6 7/8"-12	50	10	88	1 3/4"-12	30	3/4"-10	139(4)	18	64
509	829	177	130	100	38	84	6 7/8"-12	50	10	88	1 3/4"-12	30	3/4"-10	139(4)	18	85
258	308	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	66
378	528	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	90
528	828	215	160	110	49	85	8"-12	55	10	88	2 1/2"-12	40	3/4"-16	158(4)	25	119
274	324	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	112
394	544	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	151
544	844	265	200	140	65	85	9 3/4"-12	55	10	111	2 1/2"-12	60	1"-8	127(4)	25	197
299	349	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	189
419	569	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	247
569	869	330	250	160	85	90	12 1/4"-12	60	10	131	3"-12	70	1 1/4"-7	158(4)	40	346
383	433	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	396
518	668	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	504
668	968	430	320	200	110	120	15 5/8"-8	80	15	178	4"-12	85	1 3/4"-5	203(4)	55	625

PANCAKE LOCK NUT CYLINDERS

EXTRAFLACHE ZYLINDER MIT SICHERUNGSMUTTER

EXTRA LÅGA CYLINDRAR MED LÅSMUTTER

700 bar 50–550 ton



Single acting, load return, pancake lock nut cylinders, designed to hold full loads mechanically.

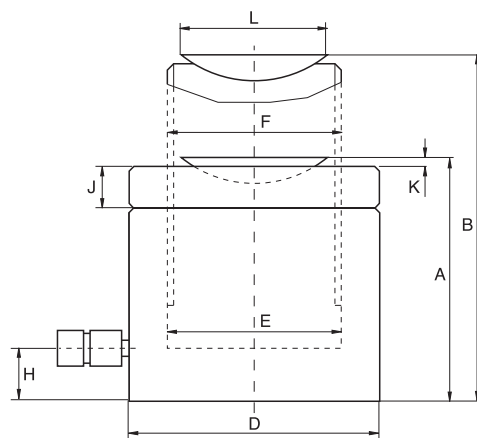
Special coating and tilting saddle to improve corrosion resistance and performance under sideload forces.

Einfachwirkende Zylinder, Lastrückzug, extraflach mit Sicherungsmutter, zum mechanischen Halten von Lasten.

Bei allen Modellen bewegliche Druckstücke und Spezialüberzug zur Verbesserung der Rostbeständigkeit und des Verhaltens bei Seitenbelastungen.

Enkelverkande låga cylindrar med lastretur försedda med låsmutter för mekanisk låsning av lasten.

Speciell skyddslack och sadel ger extra motstånd mot korrosion och sidolaster.



Capacity Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	A	B	D	E	F	H	J	K	L	Weight Gewicht Vikt kg
50 (486)	50	PLN 5050	70,84	355	125	175	120	95	Tr 95*4	19	21	6	95	11
90 (911)	45	PLN 9045	132,6	597	137	182	165	130	Tr130*6	21	31	8	128	22
140 (1380)	45	PLN 14045	200,9	905	148	193	205	160	Tr160*6	27	38	9	180	37
220 (2156)	45	PLN 22045	314	1413	155	200	255	200	Tr200*6	28	40	10	200	59
350 (3468)	45	PLN 35045	490,6	2208	178	223	320	250	Tr 250*6	35	50	11	240	107
550 (5520)	45	PLN 55045	803,8	3618	192	237	405	320	Tr 320*8	38	60	10	295	187

PULL CYLINDERS

ZUGZYLINDER

DRAGCYLINDRAR

700 bar 10–50 ton



Designed for any application requiring pulling forces, for example to hook and join sheets for welding, tighten cables, etc.
High strength steel design. Hard chrome-plated plunger.
Optional metallic joint for plunger protection and longer life.

Zur Durchführung jeglicher Anwendung, die Zugkräfte erfordert, z.B. Heranziehen von Bleche zum Schweißen, Spannen von Kabeln, etc.

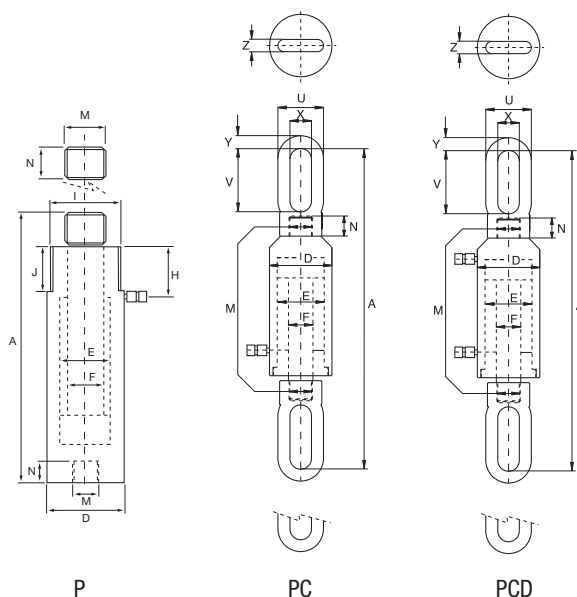
Hochfeste Stahlkonstruktion. Hartverchromte Kolben.

Wahlweiser Metallschutzbalg zum Schutz des Kolbens und Verlängerung der Produktlebensdauer.

Konstruerad för alla former av arbeten där dragkraft erfordras, exempelvis vid bockning/riktning av plåt vid svetsning, sträckning av kabel etc.

Höghållfast stålkonstruktion med hårdförkromad kolv.

Skyddsbälg av stål runt kolven förlänger livslängden.



P

PC

PCD

Capacity Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slagl. mm	Model Modell Modell	Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. cm ³	A	D	E	F	M	N	I	J	H	U	V	X	Y	Z	Weight Gewicht Vikt kg
	140	P 05140/5	7,9	110	306	60	45	32	3/4" BSP	25	2 1/4" UNS	25	46	—	—	—	—	—	6,7
5 (53,9)	140	P 05140/10	7,9	110	306	60	45	32	1 1/4" BSP	25	2 1/4" UNS	25	46	—	—	—	—	—	6,7
10 (93,2)	140	P 10150	13,6	190	308	85	55	36	1 3/4" BSP	30	3 5/16" UNS	40	55	—	—	—	—	—	10
10 (93,2)	150*	PC 10150	13,5	204	576*	86	55	36	M30x2	25	—	—	—	107	109	46	30,5	30,5	14,9
	150*	PCD 10150	13,5	356	576*	86	55	36	M30x2	25	—	—	—	107	109	46	30,5	30,5	14,9
30 (301,8)	150*	PC 30150	43,9	660	723*	125	90	50	M40x2	45	—	—	—	108	153	50	29	29	32
	150*	PCD 30150	43,9	954	723*	125	90	50	M40x2	45	—	—	—	108	153	50	29	29	32
50 (483,2)	150*	PC 50150	70,3	1056	757*	148	110	56	M52x2	60	—	—	—	130	150	50	70	39	60
	150*	PCD 50150	70,3	1425	757*	148	110	56	M52x2	60	—	—	—	130	150	50	70	39	60

* Models equipped with joint have a 30 mm shorter stroke.

* Mit Balg ausgestattete Modelle haben einen 30 mm kürzeren Hub.

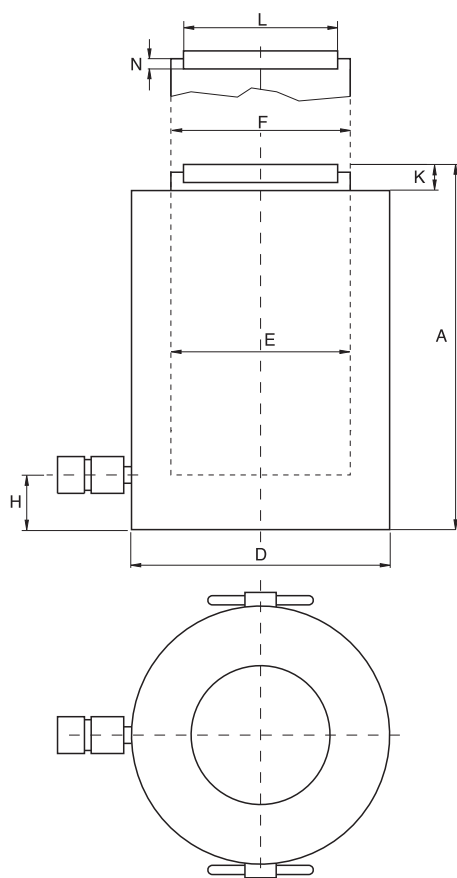
* Modeller med stålbalg har 30 mm kortare slaglängd.

SINGLE ACTING CYLINDERS, HIGH TONNAGE

EINFACHWIRKENDE ZYLINDER, SCHWERLAST

ENKELVERKANDE HÖGTONNAGECYLINDRAR

700 bar 50–1100 ton



Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	A mm
140	50	SAH 14050	155
	100	SAH 140100	205
	150	SAH 140150	255
	200	SAH 140200	305
	250	SAH 140250	355
200	300	SAH 140300	405
	50	SAH 22050	170
	100	SAH 220100	220
	150	SAH 220150	270
	200	SAH 220200	320
220	250	SAH 220250	370
	300	SAH 220300	420
350	50	SAH 35050	210
	100	SAH 350100	260
	150	SAH 350150	310
	200	SAH 350200	360
	250	SAH 350250	410
560	300	SAH 350300	460
	50	SAH 56050	240
	100	SAH 560100	290
	150	SAH 560150	330
	200	SAH 560200	390
880	250	SAH 560250	440
	300	SAH 560300	490
	50	SAH 88050	290
	100	SAH 880100	340
	150	SAH 880150	390
1100	200	SAH 880200	440
	250	SAH 880250	490
	300	SAH 880300	540
	50	SAH 110050	415
	100	SAH 1100100	465
	150	SAH 1100150	515
	200	SAH 1100200	565
	250	SAH 1100250	615
	300	SAH 1100300	665

Single acting cylinders, load return, suitable for offshore jacking.
 Designed for weighing, lifting and positioning works in Civil Engineering.
 Equipped with hardened grooved removable saddles. Upon request, these cylinders are supplied with tilting saddles for protection from off-center load forces. Tilting saddles are highly recommended by us.
 Overflowing under control acts as stroke limiter.

Einfachwirkende Zylinder mit Lastrücklauf zum Offshore-Einsatz.
 Für Wiege-, Hebe- und Positionierungsarbeiten im Bauwesen.
 Mit austauschbarem gerilltem und hochfestem Auflagekopf ausgestattet.
 Diese Zylinder werden zur Minimierung von Seitenbelastungen auf Anfrage mit beweglichen Druckstücken geliefert. Deren Einsatz wird bei dieser Zylinderart von uns empfohlen.

Enkelverkande cylinder med lastretur speciellt lämplig för användning inom den tunga industrin och inom offshore-verksamhet.
 Konstruerad för en rad olika arbetsuppgifter, såsom vägning, lyft och positionering av tunga arbetsstycken.
 Utrustad med hårdade och räfflade löstagbara sadlar. Cylindrarna kan också förses med självjusterande sadlar som utjämnar påkänningarna vid excentriska belastning.

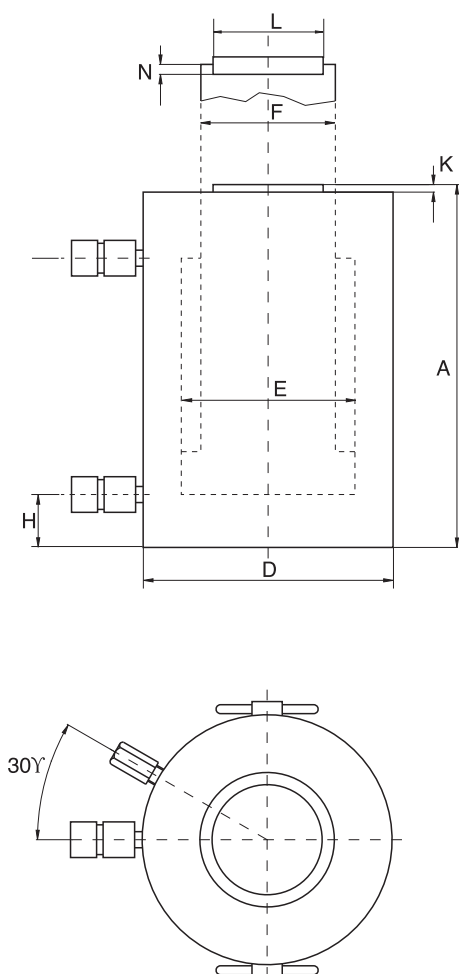
Capacity Kapazität Kapacitet kN	Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	D mm	E mm	H mm	K mm	L mm	N mm	Weight Gewicht Vikt kg
1380	201	1005	200	160	35	6	112	12	38
1380	201	2011	200	160	35	6	112	12	51
1380	201	3016	200	160	35	6	112	12	63
1380	201	4021	200	160	35	6	112	12	75
1380	201	5027	200	160	35	6	112	12	88
1380	201	6032	200	160	35	6	112	12	100
2156	314	1571	250	200	40	7	112	12	64
2156	314	3142	250	200	40	7	112	12	85
2156	314	4712	250	200	40	7	112	12	104
2156	314	6283	250	200	40	7	112	12	123
2156	314	7854	250	200	40	7	112	12	143
2156	314	9425	250	200	40	7	112	12	162
3369	491	2454	310	250	50	7	178	20	123
3369	491	4909	310	250	50	7	178	20	154
3369	491	7363	310	250	50	7	178	20	184
3369	491	9817	310	250	50	7	178	20	213
3369	491	12272	310	250	50	7	178	20	243
3369	491	14726	310	250	50	7	178	20	273
5520	804	4021	390	320	60	7	250	30	223
5520	804	8042	390	320	60	7	250	30	272
5520	804	12064	390	320	60	7	250	30	319
5520	804	16085	390	320	60	7	250	30	366
5520	804	20106	390	320	60	7	250	30	413
5520	804	24127	390	320	60	7	250	30	459
8625	1257	6283	490	400	70	10	290	40	423
8625	1257	12566	490	400	70	10	290	40	503
8625	1257	18850	490	400	70	10	290	40	577
8625	1257	25133	490	400	70	10	290	40	651
8625	1257	31416	490	400	70	10	290	40	725
8625	1257	37699	490	400	70	10	290	40	799
10916	1590	7952	550	450	80	10	325	50	766
10916	1590	15904	550	450	80	10	325	50	867
10916	1590	23856	550	450	80	10	325	50	960
10916	1590	31809	550	450	80	10	325	50	1054
10916	1590	39761	550	450	80	10	325	50	1147
10916	1590	47713	550	450	80	10	325	50	1240

DOUBLE ACTING CYLINDERS, HIGH TONNAGE

DOPPELTWIRKENDE ZYLINDER, SCHWERLAST

DUBBELVERKANDE HÖGTONNAGECYLINDRAR

700 bar 85–1100 ton



Capacity Kapazität Kapacitet	Stroke Hub Slaglängd	Model Modell Modell	A
ton	mm	SIMSON	mm
140	50	DAH 14050	201
	100	DAH 140100	251
	150	DAH 140150	306
	200	DAH 140200	356
	250	DAH 140250	411
	300	DAH 140300	461
220	50	DAH 22050	216
	100	DAH 220100	266
	150	DAH 220150	326
	200	DAH 220200	376
	250	DAH 220250	436
	300	DAH 220300	486
350	50	DAH 35050	231
	100	DAH 350100	281
	150	DAH 350150	341
	200	DAH 350200	391
	250	DAH 350250	451
	300	DAH 350300	501
560	50	DAH 56050	268
	100	DAH 560100	318
	150	DAH 560150	373
	200	DAH 560200	423
	250	DAH 560250	488
	300	DAH 560300	538
880	50	DAH 88050	310
	100	DAH 880100	360
	150	DAH 880150	420
	200	DAH 880200	470
	250	DAH 880250	530
	300	DAH 880300	580
1100	50	DAH 110050	330
	100	DAH 1100100	380
	150	DAH 1100150	440
	200	DAH 1100200	490
	250	DAH 1100250	550
	300	DAH 1100300	600

Double acting cylinders for hard works in both vertical and horizontal positions.
Hard chrome-plated plunger with wiper for extended cylinder life.
The hardened saddles can be replaced, if necessary, by a tilting saddle for a better performance under eccentric loads.
The cylinder can also, upon request, be supplied with threads or with other special characteristics such as lock nuts, sleeves, etc.

Doppeltwirkende Zylinder für schwere Arbeiten in senkrechter sowie waagrecht Position.
Hartverchromte Kolben mit Kolbenabstreifringen schützen den Zylinder zur längeren Haltbarkeit vor äußeren Einflüssen.
Der gehärtete Kopf kann für ein besseres Verhalten des Zylinders bei seitlichen Belastungen gegebenenfalls durch bewegliche Druckstücke ausgetauscht werden.
Die Zylinder werden auf Anfrage mit Befestigungsgewinden oder in anderen Spezialausführungen geliefert: Sicherungsmuttern, Flansche, etc.

Dubbelverkande cylindrar för tunga lyft såväl vertikalt som horisontellt.
Härdförkromad kolv med avstrykare skyddar cylindern och ökar livslängden.
Den härdade sadeln kan ersättas med självjusterande sadel som bättre tar upp ojämna belastningar.
Cylindrarna kan också, efter önskemål, levereras med utvändig gänga, låsmuttrar, flänsar etc.

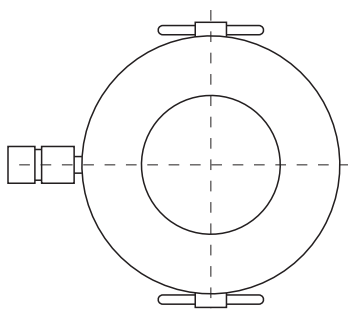
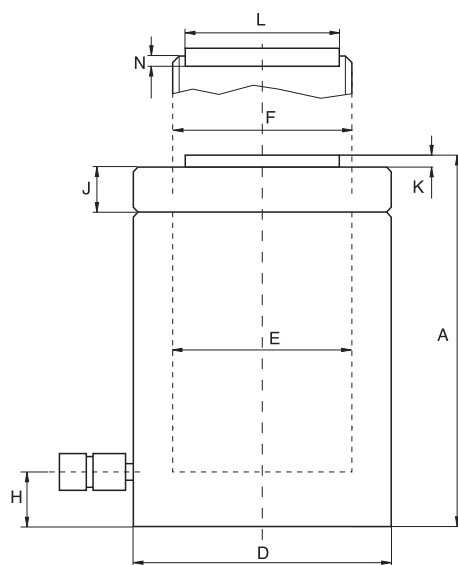
Capacity Kapazität Kapacitet	Fläche Yta	Area Ölvol. Oljevol.	Oil cap.	D	E	F	H	K	L	N	Weight Gewicht Vikt
Push Druck Tryck kN	Pull Zug Drag kN	cm ²	cm ³	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
140	74	201	1005	200	160	110	35	6	88	11	44
140	74	201	2011	200	160	110	35	6	88	11	51
140	74	201	3016	200	160	110	35	6	88	11	59
140	74	201	4021	200	160	110	35	6	88	11	66
140	74	201	5027	200	160	110	35	6	88	11	74
140	74	201	6032	200	160	110	35	6	88	11	81
219	112	314	1571	250	200	140	40	6	112	12	75
219	112	314	3142	250	200	140	40	6	112	12	86
219	112	314	4712	250	200	140	40	6	112	12	101
219	112	314	6283	250	200	140	40	6	112	12	112
219	112	314	7854	250	200	140	40	6	112	12	127
219	112	314	9425	250	200	140	40	6	112	12	139
343	123	491	2454	310	250	200	50	6	178	20	127
343	123	491	4909	310	250	200	50	6	178	20	148
343	123	491	7363	310	250	200	50	6	178	20	175
343	123	491	9817	310	250	200	50	6	178	20	195
343	123	491	12272	310	250	200	50	6	178	20	222
343	123	491	14726	310	250	200	50	6	178	20	243
562	219	804	4021	390	320	250	65	8	200	22	234
562	219	804	8042	390	320	250	65	8	200	22	266
562	219	804	12064	390	320	250	65	8	200	22	301
562	219	804	16085	390	320	250	65	8	200	22	332
562	219	804	20106	390	320	250	65	8	200	22	377
562	219	804	24127	390	320	250	65	8	200	22	408
879	316	1257	6283	490	400	320	70	10	250	30	434
879	316	1257	12566	490	400	320	70	10	250	30	485
879	316	1257	18850	490	400	320	70	10	250	30	551
879	316	1257	25133	490	400	320	70	10	250	30	602
879	316	1257	31416	490	400	320	70	10	250	30	668
879	316	1257	37699	490	400	320	70	10	250	30	719
1113	400	1590	7952	550	450	360	80	10	325	50	584
1113	400	1590	15904	550	450	360	80	10	325	50	648
1113	400	1590	23856	550	450	360	80	10	325	50	731
1113	400	1590	31809	550	450	360	80	10	325	50	795
1113	400	1590	39761	550	450	360	80	10	325	50	878
1113	400	1590	47713	550	450	360	80	10	325	50	943

LOCK NUT CYLINDERS

ZYLINDER MIT SICHERUNGSMUTTER

CYLINDRAR MED LÅSMUTTER

700 bar 30–1100 ton



Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	A mm
30	50	LNC 3050	169
	100	LNC 30100	219
	150	LNC 30150	269
	200	LNC 30200	319
	300	LNC 30300	419
50	50	LNC 5050	185
	100	LNC 50100	235
	150	LNC 50150	285
	200	LNC 50200	335
	300	LNC 50300	435
100	50	LNC 10050	200
	100	LNC 100100	250
	150	LNC 100150	300
	200	LNC 100200	350
	300	LNC 100300	450
140	50	LNC 14050	211
	100	LNC 140100	259
	150	LNC 140150	309
	200	LNC 140200	359
	300	LNC 140300	459
200	50	LNC 20050	245
	100	LNC 200100	295
	150	LNC 200150	395
	250	LNC 200250	445
350	50	LNC 35050	275
	100	LNC 350100	345
	150	LNC 350150	395
	250	LNC 350250	495
430	50	LNC 43050	335
	100	LNC 430100	385
	150	LNC 430150	435
	250	LNC 430250	535
560	50	LNC 56050	345
	100	LNC 560100	425
	150	LNC 560150	475
	250	LNC 560250	575
670	50	LNC 67050	395
	100	LNC 670100	445
	150	LNC 670150	495
	250	LNC 670250	595
880	50	LNC 88050	400
	100	LNC 880100	505
	150	LNC 880150	555
	250	LNC 880250	655
1100	50	LNC 110050	443
	100	LNC 1100100	548
	150	LNC 1100150	598
	250	LNC 1100250	698

Single acting cylinder, load return with lock nut designed to support loads mechanically.

Used for foundations supporting: bridge construction, buildings and ship building, etc.

Loads are fully held mechanically and for a long time thanks to the lock nut.

These cylinders are supplied with optional tilting saddles, its use is highly recommended.

Einfachwirkende Zylinder, Lastrückzug mit Sicherungsmutter zum mechanischen Halten von Lasten.

Für den Einsatz im Bauwesen: Brücken-, Gebäude-, Schiffbau, etc.

Durch die Sicherungsmutter werden Lasten von dem Zylinder mechanisch auch über lange Zeit sicher gehalten.

Wir empfehlen für diese Zylinder zum Schutz vor seitlichen Belastungen die teilweise Lieferung von beweglichen Druckstücken.

Enkelverkande cylindrar med lastretur och låsmutter som håller lasten mekaniskt.

Cylindrarna används överallt inom industrin där säkra lyft eftersträvas, exempelvis vid brobyggen, husbyggen, skeppsbyggnad etc.

Lasten kan låsas på ett helt säkert sätt mekaniskt under lång tid.

Cylindrarna levereras med självjusterande sadlar vilket vi rekommenderar.

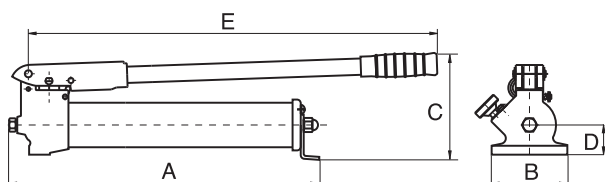
Capacity Kapazität Kapacitet kN	Area Fläche Yta cm ²	Oil cap. Ölvol. Oljevol. cm ³	D mm	E mm	F mm	H	J mm	K mm	L mm	N mm	Weight Gewicht Vikt kg
303	44	221	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	10,3
303	44	442	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	13,2
303	44	663	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	17,2
303	44	884	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	19,2
303	44	1325	100	75	Tr 75*4	25	30	3	45,5	8	25,9
487	71	355	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	17,3
487	71	709	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	22
487	71	1063	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	29,5
487	71	1417	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	31,8
487	71	2126	125	95	Tr 95*4	30	36	3	61,5	9	40,9
911	133	663	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	40
911	133	1327	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	48,2
911	133	1989	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	58,5
911	133	2654	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	68,5
911	133	3980	180	130	Tr 130*6	30	44	3	88	11	83,5
1380	201	1005	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	60
1380	201	2010	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	72,5
1380	201	3014	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	88
1380	201	4020	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	102
1380	201	6029	215	160	Tr 160*6	39	46	3	111	12	130
2156	314	1570	265	200	Tr 200*6	50	50	3	131	12	105
2156	314	3140	265	200	Tr 200*6	50	50	3	131	12	128
2156	314	4710	265	200	Tr 200*6	50	50	3	131	12	149
2156	314	7850	265	200	Tr 200*6	50	50	3	131	12	213
3369	491	2453	330	250	Tr 250*6	59	60	3	178	20	183
3369	491	4906	330	250	Tr 250*6	59	60	3	178	20	229
3369	491	7360	330	250	Tr 250*6	59	60	3	178	20	263
3369	491	12265	330	250	Tr 250*6	59	60	3	178	20	329
4227	616	3079	380	280	Tr 280*6	75	75	5	200	22	296
4227	616	6157	380	280	Tr 280*6	75	75	5	200	22	340
4227	616	9236	380	280	Tr 280*6	75	75	5	200	22	385
4227	616	15393	380	280	Tr 280*6	75	75	5	200	22	473
5520	804	4019	430	320	Tr 320*6	80	80	5	250	30	390
5520	804	8038	430	320	Tr 320*6	80	80	5	250	30	481
5520	804	12058	430	320	Tr 320*6	80	80	5	250	30	537
5520	804	20095	430	320	Tr 320*6	80	80	5	250	30	650
6605	962	4811	475	350	Tr 350*6	90	90	5	290	40	545
6605	962	9621	475	350	Tr 350*6	90	90	5	290	40	614
6605	962	14432	475	350	Tr 350*6	90	90	5	290	40	683
6605	962	24053	475	350	Tr 350*6	90	90	5	290	40	821
8625	1256	6280	540	400	Tr 400*6	100	100	5	290	40	714
8625	1256	12560	540	400	Tr 400*6	100	100	5	290	40	901
8625	1256	18840	540	400	Tr 400*6	100	100	5	290	40	1008
8625	1256	31400	540	400	Tr 400*6	100	100	5	290	40	1170
10916	1590	7949	600	450	Tr 450*6	110	113	5	325	50	969
10916	1590	15896	600	450	Tr 450*6	110	113	5	325	50	1201
10916	1590	23845	600	450	Tr 450*6	110	113	5	325	50	1310
10916	1590	39741	600	450	Tr 450*6	110	113	5	325	50	1530

S
H
P

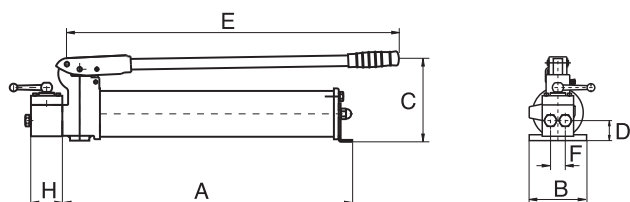
HYDRAULIC HAND PUMPS

HYDRAULISCHE HANDPUMPEN

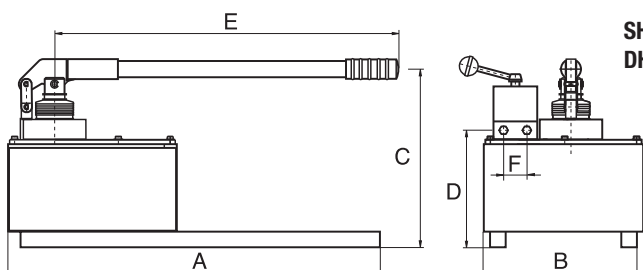
HYDRAULISKA HANDPUMPAR

700 bar 240–7500 cm³D
H
P

SHP 1 240
SHP 1 660
SHP 2 660
SHP 1 1200
SHP 2 1200



SHP 2 2200
SHP 2 4200
DHP 2 2200
DHP 2 4200



SHP 2 7500
DHP 2 7500

Speeds Stufen Steg	Usable oil Nutzbares Ölvol. Oljevolym	Model Modell Modell
No.	cm ³	SIMSON
1	240	SHP 1 240
1	660	SHP 1 660
2	660	SHP 2 660
1	1200	SHP 1 1200
2	1200	SHP 2 1200
2	1200	SHP 2 1200/F
2	2200	SHP 2 2200
2	4200	SHP 2 4200
2	7500	SHP 2 7500

Speeds Stufen Steg	Usable oil Nutzbares Ölvol. Oljevolym	Model Modell Modell
No.	cm ³	SIMSON
2	2200	DHP 2 2200
2	4200	DHP 2 4200
2	7500	DHP 2 7500

Our **SHP**-hand pumps are compact, light and portable used to power single-acting cylinders. They operate horizontally or vertically, with pump head downwards. All models with pressure relief valve. Single stage pumps are used for cylinders with low oil capacity. The two speed pumps are recommended for applications where the cylinder plunger must move rapidly, also for larger cylinder hook-ups where greater oil capacity is required.

Automatic two-speed **DHP**-pumps with a 4-way control valve for operation of double-acting cylinders. Internal pressure relief valves for overload protection.

Two-speed operation for high tonnage cylinders where oil capacity and fast economical cycle times are needed.

All pumps have 3/8"-NPT female ports.

Unsere **SHP**-Handpumpen werden zur Betätigung einfachwirkender Zylinder eingesetzt und funktionieren horizontal und vertikal. Alle Modelle sind mit Überlastschutz ausgestattet.

Für Zylinder mit großem Ölvolumen oder zur schnellen Positionierung des Kolbens zur Last wird der Einsatz von Pumpen mit zwei Stufen empfohlen.

Die gewählte Pumpe muß zur Versorgung der entsprechenden Zylinder und Schläuche ein ausreichendes Ölvolumen haben.

Automatische **DHP**-Zweistufenpumpen verfügen über ein 4-Wege-Steuerventil für doppeltwirkende Zylinder.

Sie verfügen über ein Druckbegrenzungsventil. Zweistufenpumpen sind zur Leistungsverbesserung bei Schwerlast- und Langhub-Zylinder geeignet.

Alle Pumpen sind mit einem 3/8"-NPT Anschlußgewinde ausgestattet.

Våra **SHP**-handpumpar används till enkelverkande cylindrar. Pumparna fungerar horisontellt eller vertikalt. Alla modeller har överbelastningsskydd.

Enkelverkande pumpar används vid måttliga oljevolym. Tvåstegspumpar används i huvudsak för större oljevolym och när man önskar öka hastigheten vid arbetet.

För dubbelverkande cylindrar används våra automatiska **DHP**-tvåstegspumpar med 4-vägsventil.

DHP-pumparna finns som två-stegs utförande för att snabbt klara arbetet vid stora oljevolym.

Alla pumpar har 3/8"-NPT gänganslutning.

Oil displacement per stroke Fördervolumen/Kolbenhub Oljevolym per slag		Pressure rating Max. Betriebsdruck Max. arbetstryck		A	B	C	D	E	Weight Gewicht Vikt
1 stage 1 Stufe 1 steg	2 stage 2 Stufe 2 steg	1 stage 1 Stufe 1 steg	2 stage 2 Stufe 2 steg						
cm ³	cm ³	MPa	MPa	mm	mm	mm	mm	mm	kg
—	2,2	—	700	340	100	110	20	380	2,7
—	2,6	—	700	500	100	150	40	560	5,5
8,1	2	20	700	500	100	150	40	560	5,5
—	2,6	—	700	545	100	175	40	560	6,5
8,1	2	20	700	545	100	175	40	560	6,5
			700	550	170	190	75	495	10,6
13,2	2,2	20	700	560	106	210	55	560	12
16,5	2,8	20	700	570	142	210	75	560	20
70,5	2,6	20	700	600	255	370	200	680	30

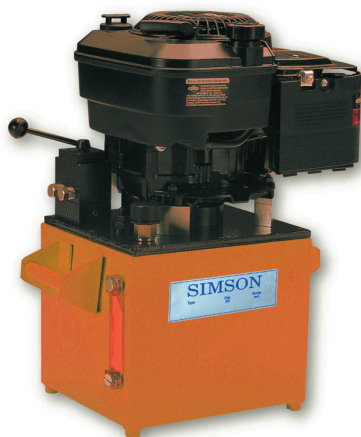
Oil displacement per stroke Fördervolumen/Kolbenhub Oljevolym per slag		Pressure rating Max. Betriebsdruck Max. arbetstryck		A	B	C	D	E	F	H	Weight Gewicht Vikt
1 stage 1 Stufe 1 steg	2 stage 2 Stufe 2 steg	1 stage 1 Stufe 1 steg	2 stage 2 Stufe 2 steg								
cm ³	cm ³	MPa	MPa	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
13,2	2,2	20	700	560	106	210	55	560	40	65	14
16,5	2,8	20	700	570	142	210	75	560	40	65	23
70,5	2,6	20	700	600	255	370	215	680	30	—	32

MOTOR PUMPS, GASOLINE

MOTORPUMPEN, BENZIN

MOTORPUMPAR, BENSIN

700 bar 10–40 l



These pumps are operated by a gasoline powered engine. The pumps are self-powered and suitable to be used in places lacking electric supply.

Due to tanks of 14-50 liters and manually operated valves of 3- 4- ways, these pumps can be used with medium tonnage cylinders, both single and double acting.

The pumps are equipped with internal security valve at 700 bar, and with a pressure relief valve adjustable from the outside.

Roll bar and castor kits are supplied upon request.

Diese Pumpen werden von einem Benzinmotor angetrieben. Auf diese Weise sind die Pumpen unabhängig und können an Orten ohne Stromversorgung eingesetzt werden.

14-50-Literöltanks und manuelle 3- oder 4-Wegeventile gestatten ihren Einsatz mit sowohl einfach- als auch doppeltwirkenden Mittellastzylindern.

Die Pumpen sind mit einem internen ab Werk auf 700 bar geeichten Sicherheitsventil und einem von außen einstellbaren Druckbegrenzungsventil ausgerüstet.

Auf Anfrage werden Schutzrahmen und Transportrollen geliefert.

Pumparna drivs av bensinmotor och är självförsörjande varför de kan användas där elektricitet saknas.

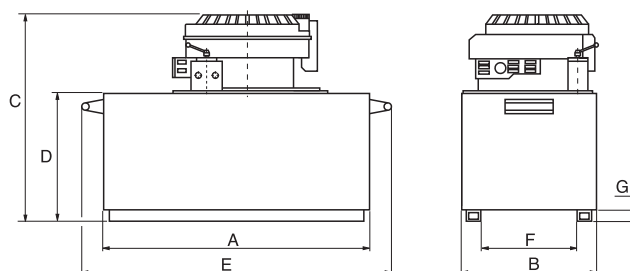
Tankvolymen är 14-50 liter och pumparna har 3- eller 4-stegsventiler, vilket gör dem lämpliga att användas till såväl enkelverkande som dubbelverkande cylindrar.

Pumparna är från fabrik försedda med ett överbelastningsskydd på 700 bar och med en säkerhetsventil som kan ställas in från utsidan av pumpen.

Pumparna kan levereras med tillbehör såsom skyddsram och hjulset.

Capacity Kapazität Kapacitet l	Flow at 700 bar Durchfluss 700 bar Flöde 700 bar l/min	Flow at 30 bar Durchfluss 30 bar Flöde 30 bar l/min	S/A E/Z E/D	D/A E/Z E/D
14	0,51	-	HAG242	HAG244
25	0,51	-	HAG252	HAG254
50	0,51	-	HAG262	HAG264
14	0,36	4	HAG742	HAG744
25	0,36	4	HAG752	HAG754
50	0,36	4	HAG762	HAG764

Capacity Kapazität Kapacitet l	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	Weight Gewicht Vikt kg
10	280	255	550	280	410	190	30	46
15	325	325	560	290	460	260	30	83
40	770	325	560	290	910	260	30	118



MOTOR PUMPS, ELECTRIC

MOTORPUMPEN, ELEKTRO

MOTORPUMPAR, ELEKTRISKA

700 bar 2–50 l



Our hydraulic electric pumps are useful to power medium to big load cylinders or multiple cylinder circuits.

In addition to a wide range of tanks (2–50 litres), the availability of 7 kinds of pumps of different performances and possibilities as far as valves and motors are concerned will provide an easy selection of the most suitable pump for each application.

The electric pumps are equipped with internal security valve at 700 bar, and with a pressure relief valve adjustable from the outside.

As option, accessories such as roll bar, castor kit and heat exchangers are available.

The pumps are supplied with oil and electrical plug for immediate operation.

Unsere Elektropumpen dienen zur Versorgung von Mittel- oder Schwerlastzylindern oder Mehrfachzylinderkreisläufen.

Neben einer breiten Palette von Ölbehältern (2–50 Liter) gestatten 7 verschiedene Pumpenarten mit verschiedenen Leistungen und verschiedenen Möglichkeiten hinsichtlich der Ventile und Motoren die Auswahl der für jede Anwendungsart geeigneten Pumpe.

Die Pumpen sind mit einem internen, ab Werk auf 700 bar geeichten Sicherheitsventil und einem von außen einstellbaren Druckbegrenzungsventil ausgestattet.

Wahlweise sind Zubehörteile wie Schutzrahmen, Transportrollen und Wärmetauscher erhältlich.

Die Pumpen werden mit Öl und Elektroanschluß geliefert.

Våra elektriska pumpar används för medelstora och stora cylindrar eller för multipelsystem.

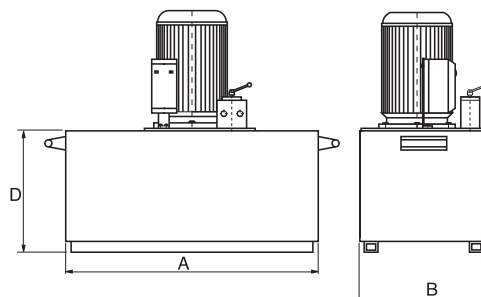
Förutom ett brett program av olika tankar (2–50 liter) finns 7 olika modeller av pumpar med olika kapacitet. En rad kombinationsmöjligheter gör det enkelt att bygga pumpar som passar de flesta ändamål.

Pumparna är från fabrik försedda med ett överbelastningsskydd på 700 bar och med en säkerhetsventil som kan ställas in från utsidan av pumpen.

Det finns en rad tillbehör till våra elektriska pumpar som exempelvis skyddsram av rör, hjulset och värmeväxlare.

Pumparna levereras med olja och nödvändiga elektriska anslutningar.

Capacity Kapazität Kapacitet l	A mm	B mm	D mm	Weight Gewicht Vikt kg
2,5	220	160	150	20
5	280	200	176	41
10	340	247	220	48
14	368	290	243	55
25	450	325	325	69
50	540	415	425	120



CUSTOM BUILD MODEL

AUSFÜHRUNGSVARIANTEN

SKRÄDDARSYDDA MODELLER

H Product type – Produktart – Typ av produkt

A Motor type – Motortyp – Motortyp

A Elektric motor – Elektromotor – Elektrisk motor

G Gasoline engine – Benzinmotor – Förbränningsmotor

O Valve operation – Ventilbetrieb – Ventilmodell

M Manual – Manuell – Manuell

E Remote – Elektrisch – Elektrisk

1 Pump type – Pumpenausführung – Pumpmodell

	Stage Stufen Steg	Oil flow, low pressure (60 bar) Durchfluß, Niedrigdruck (60 bar) Oljeflöde, lågt tryck (60 bar) l/min	Oil flow, 700 bar Durchfluß, 700 bar Oljeflöde, 700 bar l/min	Min. tank size Mind. Tank Größe Min tankstorlek l	Power, 3-phase Leistung, 3 Ph Effekt, 3-fas kW	Power, single phase Leistung, 1 Ph Effekt, 1-fas kW
1	1	0,36	0,36	2,5	0,56	0,75
2	1	0,51	0,51	5	0,75	1,10
3	1	0,70	0,70	10	1,00	1,50
4	1	1,17	1,17	10	1,50	2,20
5	1	2,20	2,20	25	3,00	
7	2	4,00	0,36	5	0,75	1,10
8	2	11,00	2,20	25	4,00	
9	2	25,00	4,00	50	5,50	

2 Tank capacity – Tankgröße – Tankstorlek

	Effective oil capacity Effektiver Ölvolum Effektiv oljevolym l	Length Länge Längd mm	Width Breite Bredd mm	Height Höhe Höjd mm
1	2,5	220	160	150
2	5	280	200	176
3	10	340	247	220
4	14	368	290	243
5	25	450	325	325
6	50	540	415	425
7	100	830	500	500

CUSTOM BUILD MODEL

AUSFÜHRUNGSVARIANTEN

SKRÄDDARSYDDA MODELLER

3

Valve type – Ventilausführungen – Ventilutförande

Valve Ventil Ventil	Ways/Positions Wege/Positionen Positioner	Function Funktion Funktion	Type of cylinder Zylinderausführung Cylindertyp	Locking function Verriegelungsfunktion Låsfunktion
0	2/2	advance-retract Ausfahren-Einfahren tryck-retur	single acting einfachwirkend enkerverkande	no nein nej
1	3/2	advance-retract Ausfahren-Einfahren tryck-retur	single acting einfachwirkend enkerverkande	yes ja ja
2	3/3	advance-hold-retract Ausfahren-Halten-Einfahren tryck-håll-retur	single acting einfachwirkend enkerverkande	yes ja ja
4	4/3	advance-hold-retract Ausfahren-Halten-Einfahren tryck-håll-retur	double acting doppeltwirkend dubbelverkande	yes ja ja
5	3/2	advance-retract Ausfahren-Einfahren tryck-retur	single acting einfachwirkend enkerverkande	yes ja ja
6	3/3	advance-hold-retract Ausfahren-Halten-Einfahren tryck-håll-retur	single acting einfachwirkend enkerverkande	no nein nej
7	4/3	advance-hold-retract Ausfahren-Halten-Einfahren tryck-håll-retur	double acting doppeltwirkend dubbelverkande	no nein nej

4

Motor voltage – Motorspannung – Motorspänning

1	240 V, 1 ph, 50 Hz
2	240 V, 3 ph, 50/60 Hz
3	240 V, 1 ph, 60 Hz
4	415 V, 3 ph, 50/60 Hz
5	115 V 1 ph, 50 Hz
6	115 V 1 ph, 60 Hz

5

Roll Bar – Überrollschutz – Skyddsram

6

Castor cit – Rollen – Hjulset

7

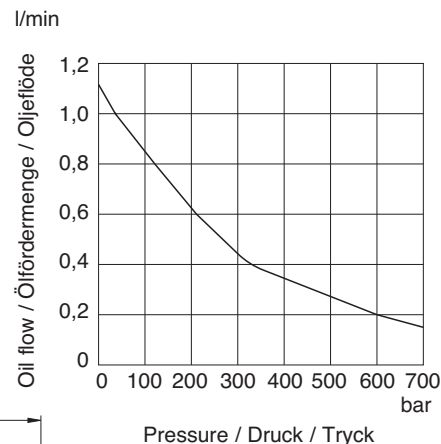
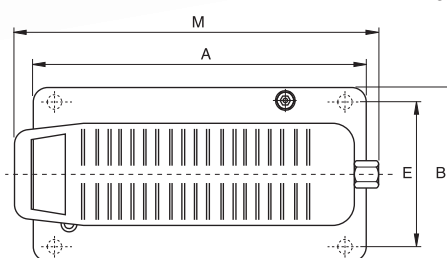
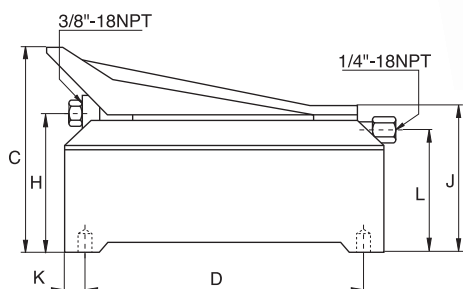
Heat exchanger – Wärmetauscher – Värmeväxlare

AIR HYDRAULIC PUMP

LUFTHYDRAULISCHE PUMPE

LUFTDRIVEN HYDRAULPUMP

700 bar – 1000 bar
2000 cm³ – 4000 cm³



Single acting pump that develops 700 bar oil pressure with an air pressure of only 5.5 bar. Extremely silent and light weighted thanks to the extensive use of plastic materials. Equipped with security valve inside for protection from overloads. A treadle acts as distributor, by pumping oil to the cylinder or letting it return to the tank as you push *press* or *release*, respectively. At rest position, the pump holds the pressure. The treadle can be hand or foot operated. We can also supply pumps of higher capacity and with valves for double acting cylinders.

Einfachwirkende Pumpe die mit nur 5,5 bar Luftdruck einen Öldruck von 700 bar entwickelt. Extrem leise und leicht durch den Einsatz von Kunststoff. Die Pumpe ist zur Vorbeugung von Überbelastungen mit einem internen Sicherheitsventil ausgerüstet. Ein Pedal fungiert beim jeweiligen Drücken von *Press* oder *Release* als Verteiler, indem es Öl zum Zylinder pumpt oder dieses zum Pumpentank zurücklaufen läßt. Die Pumpe behält in Ruhestellung den Druck bei. Das Pedal kann mit dem Fuß oder von Hand betätigt werden. Wir liefern auf Anfrage auch Pumpen mit höheren Tankkapazitäten und Ventilen für doppeltwirkende Zylinder.

Enkelverkande pump som utvecklar ett oljetryck på 700 bar med tryckluft på endast 5,5 bar. Mycket tystgående och låg vikt tack vare användning av plastmaterial. Utrustad med säkerhetsventil som skydd mot överbelastning. Genom att trycka *Press* eller *Release* på en pedal fördelas oljan till domkraften eller returneras till oljetanken. I viloläge behåller pumpen trycket. Pedalen kan manövreras antingen för hand eller med foten. Vi kan också leverera pumpar med högre kapacitet och med ventiler för dubbelverkande cylindrar.

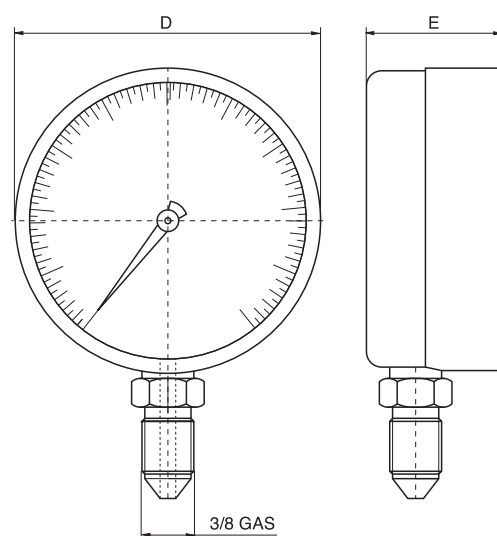
Capacity Kapazität Kapacitet cm ³	Model Modell Modell SIMSON	A	B	C	D	E	H	J	K	L	M	Weight Gewicht Vikt kg
2400	AHPD 2000	320	155	233	233	90	129	147	20	109	365	6,3
2400	AHP 2000	320	155	209	233	90	127	119	20	109	365	6,3
5000	AHPD 4000	420	240	244	380	222	140	158	20	140	420	14
5000	AHP 4000	420	240	221	380	222	139	130	20	120	420	14
2400	AHP 2000/1000	320	155	233	233	90	129	147	20	109	365	6,3

GAUGE

MANOMETER

MANOMETER

700 bar



Accuracy of full scale: $\pm 2\%$.

Gauge adaptor, see page 36.

Skalengenauigkeit: $\pm 2\%$.

Manometeradapter, siehe Seite 36.

Mättnoggrannhet: $\pm 2\%$.

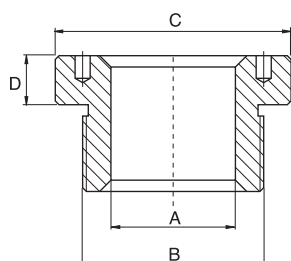
Manometeradapter, se sid 36.

Used with: Zu Benutzen mit: Används med:	Type Typ Typ		kg/cm ²	Model Modell Modell SIMSON	Scale Skala Skala	D mm	E mm	Glycerine Glyzerin Glycerin
All Cylinders / Allen Zylindern / Alla cylindrar			0-700	MA 10006	50	68	31	I
All Cylinders / Allen Zylindern / Alla cylindrar			0-700	MA 10008	20	80	35	I
All Cylinders / Allen Zylindern / Alla cylindrar			0-700	MA 10010	10	100	35	I
5 & 10 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-4 / 0-10	0-700	MB 00410	—	100	35	
15 & 23 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-15 / 0-20	0-700	MB 01610	—	100	35	
I 30 & 50 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-30 / 0-50	0-700	MB 03010	—	100	35	
75 & 100 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-75 / 0-100	0-700	MB 07510	—	100	35	
150 & 200 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-150 / 0-200	0-700	MB 15010	—	100	35	
5 & 10 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-4 / 0-10	0-700	MC 00410	—	100	35	I
15 & 23 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-16 / 0-22	0-700	MC 01610	—	100	35	I
30 & 50 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-30 / 0-50	0-700	MC 03010	—	100	35	I
75 & 100 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-75 / 0-100	0-700	MC 07510	—	100	35	I
150 & 200 Tn.	Cylinders / Zylinder / Cylinder	0-150 / 0-200	0-700	MC 15010	—	100	35	I

SADDLES

DRUCKSTÜCKE

CYLINDERSADLAR



HOLLOW SADDLES / DRUCKSTÜCKE FÜR HOHLKOLBENZYLINDER / HÅLADE SADLAR

Upon request, saddles without central hole are supplied for hollow cylinders.

Auf Anfrage werden Druckstücke für Hohlkolben ohne Längsbohrung geliefert.

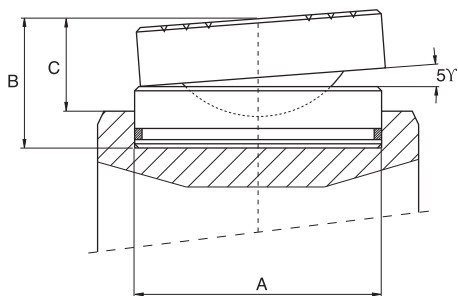
Vi kan även leverera sadlar för hålsadlar utan centrumhål.

Model Modell Modell SIMSON	A mm	B mm	C mm	D mm	Cylinder Zylinder Cylinder SIMSON	Model Modell Modell SIMSON	A mm	B mm	C mm	D mm
CS 0531	19,5	M28 x 1,5	34	7	HPS 12	CS 0551	3/4"-16	M28 x 1,5	34	7
CS 0532	27	1 9/16"-16	48	8	HPS 22	CS 0552	1"-8	1 9/16"-16	48	8
CS 0533	33,4	1 13/16"-16	55	9	HPS 30 – HPD 30 – AC 30	CS 0553	1 1/4"-7	1 13/16"-16	55	9
CS 0536	54	2 3/4"-16	80	12	HPS 60 – AC 60	CS 0556	1 5/8"-5 1/2	2 3/4"-16	80	12
CS 0540	80	4"-16	116	13	HPS 100 – HPD 100 – AC 100	CS 0560	2 1/2"-8	4"-16	116	13
CS 0545	80	4 1/4"-16	135	20	HPD 150	CS 0565	2 1/2"-8	4 1/4"-16	135	20

SADDLES

DRUCKSTÜCKE

CYLINDERSADLAR



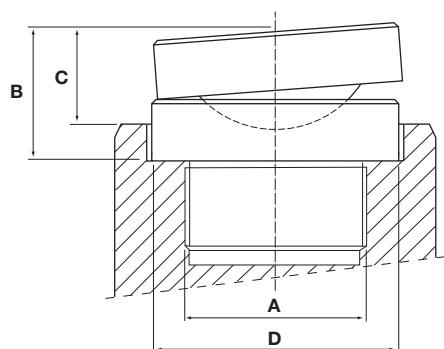
TILTING SADDLES / BEWEGLICHE DRUCKSTÜCKE SJÄLVJUSTERANDE SADLAR

Recommended for use under sideload forces.
Inclination of 5° is accepted.

Für den Einsatz bei seitlichen Belastungen empfohlen.
Neigung bis 5° möglich.

Rekommenderas för användning vid sidolaster.
En lutning av 5° är möjlig.

Model Modell Modell SIMSON	A mm	B mm	C mm	Weight Gewicht Vikt kg	Cylinder Zylinder Cylinder SIMSON
CS 0401	45	36	28	0,4	LHL 30 – LHS 30 – AC 30 – LNC 30 – AC 23
CS 0402	61	39	30	0,8	SAS 50 – SAS 75 – LHL 50 – LHS 50 – AC 50 – SAH 50 – DAH 85 – LNC 50
CS 0404	88	47	36	2,2	SAS 100 – LHL 100 – LHS 100 – AC 100 – SAH 90 – DAH 140 – LNC 100
CS 0405	111	52	40	4	SAS 140 – SAH 140 – DAH 220 – LNC 140
CS 0406	131	57	45	6	SAS 220 – SAH 200 – DAH 265 – LNC 200
CS 0408	178	67	47	13	SAH 350 – DAH 350 – DAH 430 – LNC 350
CS 0411	200	79	57	19,3	DAH 560 – DAH 670
CS 0413	250	105	75	40	SAH 560 – DAH 880 – LNC 560
CS 0414	290	140	100	72	SAH 880 – LNC 880
CS 0415	325	175	125	113	SAH 1100 – DAH 1100 – LNC 1100



THREADED TILTING SADDLES / BEWEGLICHE DRUCKSTÜCKE MIT GEWINDE / SJÄLVJUSTERANDE SADLAR MED GÅNGA

Recommended for use under sideload forces.
Inclination of 5° is accepted.

Für den Einsatz bei seitlichen Belastungen empfohlen.
Neigung bis 5° möglich.

Rekommenderas för användning vid sidolaster.
En lutning av 5° är möjlig.

Model Modell Modell SIMSON	A mm	B mm	C mm	D mm	Weight Gewicht Vikt kg	Cylinder Zylinder Cylinder SIMSON
CS 0420	1"-8	29	22	28	0,15	SAS 10 - DAC 10
CS 0423	1"-8	29	24	35	0,28	SAS 15 - DAC 20
CS 0421	1 1/2"-16	28	25	45	0,4	SAS 23 - SAS 30 - DAC 30
CS 0422	1 3/3"-12	38	32 / 27	61	0,7	DAC 50 - DAC 75 - DAC 100
CS 0424	2"-1/2	47	36	88	2,5	DAC 150
CS 0425	2"-1/2	52	36	111	4,5	DAC 200

FITTINGS AND MANIFOLDS

ANSCHLÜSSE UND VERTEILER

NIPPLAR OCH FÖRDELNINGSKOPPLINGAR

700 bar

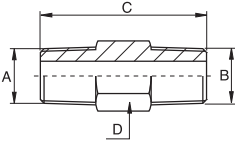
Upon request we can supply other accessories that fit to special requirements of threads and measures.

Wir liefern auf Anfrage weiteres Zubehör, für spezielle Anforderungen an Gewinde und Abmessungen.

Vi kan också leverera andra utföranden vad avser dimensioner och gängor.

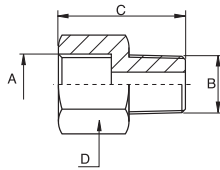
HEXAGON NIPPLE / VERBINDUNGSNIPPEL / SEXKANTNIPPEL

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1102 3/8-NPT	3/8-NPT		45	19
FM 1103 3/8-NPT	3/8-NPT		66	19
FM 1104 3/8-NPT	3/8-NPT		100	22



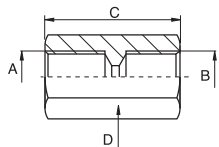
ADAPTOR / ADAPTER / ADAPTER

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1112 3/8-BSP	3/8-NPT		36	26
FM 1113 3/8-NPT	1/4-BSP		36	26
FM 1114 3/8-NPT	3/8-BSP		48	28



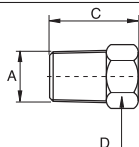
COUPLING / KUPPLUNG / KOPPLING

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1142 3/8-NPT	3/8-BSP		45	26
FM 1143 3/8-NPT	3/8-NPT		45	26



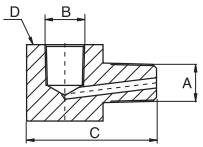
PLUG / STOPFEN / PLUGG

Model Modell Modell	A	C mm	D mm
FM 1182 3/8-NPT		24	18
FM 1183 1/2-NPT		28	22



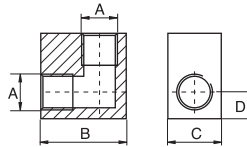
ADAPTOR ELBOW / WINKELADAPTER / WINKELADAPTER

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1511 3/8-NPT	3/8-BSP		51	30
FM 1512 3/8-NPT	3/8-NPT		51	30



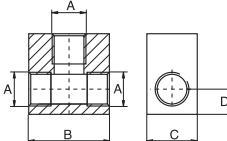
ELBOW / WINKELSTÜCK / WINKELKOPPLING

Model Modell Modell	A	B mm	C mm	D mm
FM 1202 3/8-NPT		38	25	12,5



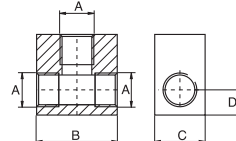
TEE / T-VERSCHRAUBUNG / T-KOPPLING

Model Modell Modell	A	B mm	C mm	D mm
FM 1242 3/8-NPT		38	25	12,5



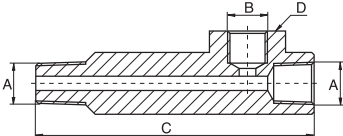
CROSS / KREUZVERSCHRAUBUNG / KRYSSKOPPLING

Model Modell Modell	A	B mm	C mm	D mm
FM 1282 3/8-NPT		48	25	24



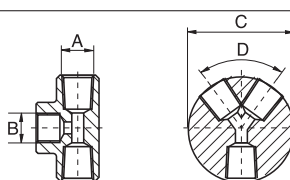
GAUGE ADAPTOR / MANOMETERADAPTER / MANOMETERADAPTER

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm
FM 1501 3/8-NPT	3/8-BSP		117	35
FM 1502 3/8-NPT	1/4"-NPT		98	35



MANIFOLDS / VERTEILER / FÖRDELARE

Model Modell Modell	A	B	C mm	D mm	Ports Ausgänge Anslutningar
FM 1602 3/8-NPT	3/8-BSP		45	19	2
FM 1604 3/8-NPT	3/8-BSP		66	19	4
FM 1606 3/8-NPT	3/8-BSP		100	22	6



FLOW CONTROL VALVES

DURCHFLUSS-STEUERVENTILE

FUNKTIONSVENTILER

700 bar

All valves are rated for 700 bar operating pressure.

All connections for oil have 3/8"-NPT taper thread to prevent leakage.

Alle Ventile sind für einen Arbeitsdruck von 700 bar ausgelegt.

Alle Ölöffnungen haben zur Vorbeugung von Leckagen 3/8" NPT konische Gewinde.

Alla ventiler klarar ett arbetstryck av 700 bar.

Alla oljeanslutningar har 3/8" NPT konisk gänga för att förhindra läckage.

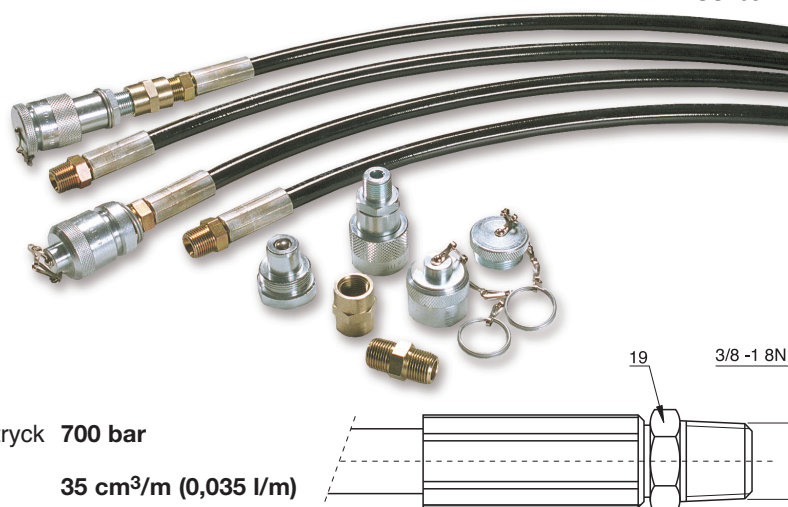
Model Modell Modell	Snubber valve Kreislauf-Sperrventil Manuell avstängnings- och säkerhetsventil	Symbol
FVU 51	Used for flow control or load holding. Also suitable for gauge snubbing. Zur Steuerung der Durchflußmenge und zum Halten der Last. Auch zum Schutz der Manometer geeignet. Används till flödeskontroll eller att hålla last. Används också till att skydda manometer.	
Model Modell Modell	Manually operated check valve Manuelles Rückschlagventil Manuell richtungsventil	Symbol
FVU 52	Closed permits the flow to pass in one direction only. Connected to a ram, the load is automatically sustained. Geschlossen gestattet es den Öldurchlauf nur in eine Richtung. Hält die Last. I stängt läge tillåts endast flöde i en riktning. Håller lasten.	
Model Modell Modell	Single valve flow regulating valve Rückfluß-Sperrventil Envägs reglerventil	Symbol
FVU 5253	Oil flows free in one direction and in the other it can be regulated and even completely closed. Zur kontrolle des Durchflusses in beide Richtungen. Es beeinflusst die Bewegung der Last und hält die Last. Oljeflödet är fritt i en riktning och i den andra riktningen kan flödet regleras eller helt stängas av.	
Model Modell Modell	Pressure relief valve Druckregelventil Tryckregleringsventil	Symbol
FVU 56	To limit the pressure in the hydraulic circuit. From 50 to 700 bar. It is available with a 0.9 m return line hose kit. Begrenzt den Druck. Von 50 bis 700 bar einstellbar. Wird mit 0,9 m Rückleitungsschlauch geliefert. Används för ett begränsa trycket i systemet. Inställbar från 50 till 700 bar. Levereras med 0,9 m returslang.	
Model Modell Modell	Flow regulatling valve with 2 outlets Doppel-Absperrventil Flödesventil med 2 anslutningar	Symbol
FVU 5102	Used for flow control of one or other outlet, they can be completely blocked at the same time, or alternatively when we close one of the outlets. Reguliert den Durchfluss eines oder beider Ausgänge. Es kann den Öldurchfluss beider Asgänge blockieren oder alternativ nur einen Ausgang. Reglerar flödet i en eller båda anslutningarna. Möjligt att stänga oljeflödet i båda anslutningarna eller alternativt den ena.	

HYDRAULIC HOSES AND COUPLINGS

HYDRAULIKSCHLÄUCHE UND -KUPPLUNGEN

HYDRAULSLANGAR OCH KOPPLINGAR

700 bar



HOSES / SCHLÄUCHE / SLANGAR

Work pressure / Arbeitsdruck / Arbetstryck **700 bar**

Oil capacity / Ölvolumen / Oljeflöde **35 cm³/m (0,035 l/m)**

End 1	End 2	Pressure	Length / Länge / Längd									
Ende 1	Ende 2	Druck										
Ände 1	Ände 2	Tryck	1	2	3	4	5	6	8	10	12	
		bar	m	m	m	m	m	m	m	m	m	
3/8 NPT	3/8 NPT	700	34301	34302	34303	34304	34305	34306	34307	34308	34309	

COUPLINGS / KUPPLUNGEN / KOPPLINGAR

Model Modell Modell	Type Typ Typ
3050-3	Standard coupling 3/8" NPT female Standardkupplung 3/8" NPT Innengewinde Standardkoppling 3/8" NPT hona
3005-3	Dust cap Staubschutz Dammskydd
3010-3	Standard coupling 3/8" NPT male Standardkupplung 3/8" NPT Außengewinde Standardkoppling 3/8" NPT hane
3009-3	Dust cap Staubschutz Dammskydd
1202	Quick coupling female Schnellkupplung Innengewinde Snabbkoppling hona
6202	Quick coupling male Schnellkupplung, Außengewinde Snabbkoppling hane
3/8" GGS	Adaptor NPT Adapter NPT Adapter NPT
3/8" FF	Adaptor NPT Adapter NPT Adapter NPT
41800406	Adaptor R 1/4" UF – NPTF 3/8" UF Adapter R 1/4" UF – NPTF 3/8" UF Adapter R 1/4" UF – NPTF 3/8" UF
40900406	Adaptor 3/8" NPTF inner – G 1/4" outer Adapter 3/8" NPTF Innen – G 1/4" Außen Adapter 3/8" inv. – G 1/4" utv.
Tredo 14	Seal washer Dichtungsscheibe Bricktätning